



## ESCENARIO PARA UNA LECTURA: LA MUERTE Y LOS MUERTOS EN PARRA Y BORGES

*María Luisa Fischer\**

### 1

Circula un texto borgiano y un texto parraiano. Leemos a lo Borges y a lo Parra. Fijada ya una lectura nos limitamos a reconocer lo que ya sabíamos en los textos que, por lo tanto, ya habíamos leído sin necesidad de leer: sólo encontramos lo que ya conocíamos, las claves que andábamos buscando<sup>1</sup>. El laberinto, el espejo y la cita en Borges, el poeta que bajó del Olimpo y que destruye con la risa (casi) todo en Parra. A uno le asignamos la seriedad metafísica, al otro la risa cotidiana. Así, formamos dos paralelas que parecen incomunicadas<sup>2</sup>, dos textos fijos y acpuados<sup>3</sup>.

Trataremos de ubicarnos no bajo la dictadura de la homogeneidad de *su* voz (que necesariamente aun se confunde genéticamente con el autor real), sino que en la libertad de la letra, de los textos que son nuestros (de todos), y que podemos usar, manipular.

En la lectura queremos confundirnos conscientemente: esto, ¿es de Parra o es de Borges? Y más allá, decir que es de un tercero que 'ce una nueva (otra) figura'<sup>4</sup>. Leemos al autor anónimo de Borges<sup>5</sup> y al autor anónimo de Parra<sup>6</sup> en algunas de

\*Ex docente del Departamento de Literatura, Facultad de Filosofía y Humanidades, Universidad de Chile.

<sup>1</sup>Dentro de los casos más recientes ver el libro todo para los lectores chilenos, pero también, en general, el de la poesía de Neruda. Se trata de textos que se han fijado en su lectura, que se han fijado a través de su extendida circulación y sus efectos paralelos; la circulación de ideas multiplicar, potenciar los sentidos). Leemos en los poemas de Neruda, al Poeta de la aurora, del canto tercero y último, a la voz profética.

<sup>2</sup>Pero incluso bajo el signo de las generalidades se pueden marcar. Así en Parra y a veces Borges leemos como una poesía narrativa, un lenguaje coloquial, burlado y argentino; un gusto por, un rechazo de la poesía popular y sus formas (las décimas, las cuartas, los milongos, los trozos); una diátesis que se construye en sus textos (la distancia de la máscara a del personaje que habla, la distancia del reconocimiento de los lugares comunes de lenguaje que todos compartimos en Parra, y la distancia temporal de la cita periférica real, la distancia del marco que dice a sus personajes (en las poesías con personajes referidos en Borges).

<sup>3</sup>Monumentos. Creamos monumentos velozmente, clásicos americanos, grandes figuras. En el homenaje y la generalización fijamos, construimos el monumento para fundar la historia de nuestro, lo es, la identidad que nos falta o la felicidad que nos escamotean.

<sup>4</sup>Por eso, este trabajo no se titula "La Muerte en Borges y en Parra". No pretendemos comparar; rechazamos esa idea un tanto en desusadas. Operativamente, elegimos exactamente lo que conviene a la creación de nuestra figura, lo que nuestra figura va armando.

<sup>5</sup>En el mismo libro de "Tun, ..." se ha establecido que todas las obras son obra de un solo

# Escenario para una lectura, la muerte y los muertos en Parra y Borges [artículo] María Luisa Fischer.

Libros y documentos

## AUTORÍA

Fischer, María Luisa

## FECHA DE PUBLICACIÓN

1987

## FORMATO

Artículo

## DATOS DE PUBLICACIÓN

Escenario para una lectura, la muerte y los muertos en Parra y Borges [artículo] María Luisa Fischer.

## FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

## INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

## UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile